



## CHAPITRE 142

Loi changeant le nom d'Alzbeta Makovska en celui de Betty Alzbeta Makovska Kollar

[Sanctionnée le 5 mars 1964]

Préambule.

**A**TTENDU qu'Alzbeta Makovska, appelée de temps en temps Betty Makovsky, secrétaire de bureau, domiciliée à Montréal, a, par sa pétition, représenté:

Qu'elle est née le 2 juin 1922 en la ville de Cary, district de Serica, en Tchécoslovaquie, et qu'elle est majeure;

Qu'elle est la fille légitime de Konstantin Makovsky et de Regina Kollarova, et qu'elle a été baptisée sous le nom d'Alzbeta Makovska;

Que ses parents ont émigré avec elle en France pendant qu'elle était encore en bas âge;

Qu'elle a épousé, le 10 janvier 1948, André Jules Vanthournout, à Liège, en Belgique;

Qu'elle a vécu avec son mari pendant environ un an et demi, et qu'elle n'a eu aucun enfant de cette union;

Qu'elle a émigré au Canada en 1951, avec le consentement écrit de son mari, et que ce consentement a été déposé à l'ambassade du Canada à Bruxelles, en Belgique;

Qu'elle est citoyenne canadienne et a obtenu le 12 février 1957 son certificat de citoyenneté canadienne sous le nom d'Alberta Vanthournout;

Qu'un décret de divorce dissolvant son mariage avec ledit Jules Vanthournout lui a été accordé le 29 juin 1960 par la

## CHAPTER 142

An Act to change the name of Alzbeta Makovska to that of Betty Alzbeta Makovska Kollar

[Assented to 5th March 1964]

**W**HEREAS Alzbeta Makovska, sometimes called Betty Makovsky, domiciled in Montreal, office secretary, has, by her petition, represented:

That she was born in the Town of Cary, district of Serica, Czechoslovakia, on the 2nd June 1922 and is of the full age of majority;

That she is the legitimate daughter of Konstantin Makovsky and Regina Kollarova, and was baptized Alzbeta Makovska;

That her parents emigrated to France with her while she was still in infancy;

That on the 10th January 1948, she married André Jules Vanthournout at Liège, Belgium;

That she lived with her husband for a period of about a year and a half, there being no issue of the marriage;

That with the written consent of her husband she emigrated to Canada in 1951, such consent having been deposited at the Canadian Embassy in Brussels, Belgium;

That she is a Canadian citizen, having on the 12th February 1957, obtained a certificate of Canadian citizenship, under the name of Alberta Vanthournout;

That a decree of divorce dissolving her marriage with the said Jules Vanthournout was granted on the 29th June 1960

Deuxième Chambre du Tribunal de Première Instance à Liège, province de Liège, en Belgique;

Que, depuis qu'elle réside au Canada, elle est le plus souvent connue sous le nom de Betty Makovsky, au travail et ailleurs;

Qu'elle désire être désormais connue et désignée sous le nom de Betty Kollar, ce dernier étant en somme le nom de famille de sa mère;

Attendu qu'elle a demandé l'adoption d'une loi aux fins susdites, et qu'il est à propos d'accéder à sa demande;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

Change-  
ment de  
nom.

**1.** Alzbeta Makovska (Vanthournout) alias Betty Makovsky sera désormais connue et désignée sous le nom de Betty Alzbeta Makovska Kollar et son nom sera Betty Alzbeta Makovska Kollar.

Droits,  
etc.

**2.** Sous son nouveau nom, elle pourra réclamer et posséder tous les droits, bénéfices, avantages et titres auxquels elle aurait eu droit sans ce changement de nom et en profiter.

Contrats,  
etc.

**3.** Tous les contrats, conventions, ententes, documents, certificats, polices d'assurances, diplômes, degrés, permis, licences, inscriptions, enregistrements, nominations et pouvoirs acquis ou lui profitant ou auxquels elle a été partie sous l'un ou l'autre nom, lui profiteront et seront censés avoir été conclus par elle sous le nom de Betty Alzbeta Makovska Kollar.

Legs, etc.

**4.** Tous les legs ou donations faits dans tout testament, codicille, acte de donation, police d'assurance, ou autrement, qui ont été ou seront faits en sa faveur sous l'un ou l'autre de ses deux noms lui profiteront.

Biens.

**5.** Sous son nouveau nom, elle pourra recouvrer, réclamer, acquérir, recevoir en héritage, avoir, détenir, posséder ou aliéner tous les biens immobiliers et mobiliers et tous les droits de toute nature ou espèce qu'elle peut maintenant ou qu'elle pourra à

by La Deuxième Chambre du Tribunal de Première Instance à Liège, Province de Liège, Belgique;

That ever since taking up residence in Canada she has been generally known as Betty Makovsky, both in employment and otherwise;

That she wishes henceforth to be designated and known as Betty Kollar, the latter name being in short her mother's family name;

Whereas she has prayed for the passing of an act for the aforesaid purposes and it is expedient to grant her prayer;

Therefore, Her Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

**1.** Alzbeta Makovska (Vanthournout) alias Betty Makovsky shall henceforth be known and designated by the name of Betty Alzbeta Makovska Kollar, and her name shall be Betty Alzbeta Makovska Kollar. Name changed.

**2.** Under her new name she may exercise, claim and enjoy all the rights, benefits, advantages and titles to which, without such change of name, she would have been entitled. Rights, etc.

**3.** All contracts, agreements, covenants, deeds, certificates, insurance policies, diplomas, degrees, permits, licences, inscriptions, registrations, appointments and powers acquired or entered into by her or enuring to her benefit under either name shall avail and be deemed to be obtained by her under the name of Betty Alzbeta Makovska Kollar. Contracts, etc.

**4.** All legacies or gifts made in any will, codicil, deed of gift, policy of insurance, or otherwise, heretofore or hereafter made in her favour under either name, shall enure to her benefit. Legacies, etc.

**5.** Under her new name she may recover, claim, acquire, inherit, own, hold, possess and alienate any immoveable or moveable property or rights of any nature or kind which she may now or hereafter recover, claim, acquire, inherit, own, hold, Property.

l'avenir recouvrer, réclamer, acquérir, recevoir en héritage, avoir, détenir, posséder ou aliéner, aussi complètement et dans la même mesure que si son nom n'avait pas été changé.

possess or alienate, as completely and to the same extent as if her name had not been changed.

Obligations.

**6.** Toutes les obligations qu'elle a contractées sous l'un ou l'autre de ses noms seront exigibles d'elle sous son nouveau nom, et la présente loi ne doit interrompre aucune instance ou aucun procès pendant devant une cour de cette province ou auquel elle pourra être partie; on procédera à jugement et à exécution comme si la présente loi n'avait pas été adoptée.

**6.** All obligations contracted by her under either of her names shall be exigible against her under her new name. This act shall not interrupt any suit or proceedings pending before any court of this province or to which she may be a party and the same may be continued to judgment and execution as if this act had not been passed.

Obligations.

Entrée en vigueur.

**7.** La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.

**7.** This act shall come into force on the day of its sanction.

Coming into force.